

осуществления конкретных проектов технической помощи в африканском регионе;

8. *предлагает* региональным и межрегиональным институтам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями расширять сотрудничество с Институтом, содействовать постоянному обмену информацией и опытом и осуществлять совместную деятельность, представляющую взаимный интерес;

9. *просит* Генерального секретаря представить доклад о осуществлении настоящей резолюции Совету на его первой очередной сессии 1990 года.

*15-е пленарное заседание,  
24 мая 1989 года*

### **1989/60. Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о Основных принципах независимости судебных органов, принятых седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>45</sup> и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 40/32 от 29 ноября 1985 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года,

*напоминая также,* что Конгресс в своей резолюции о Основных принципах рекомендовал их для принятия мер на национальном, региональном и межрегиональном уровнях и призвал Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о эффективном осуществлении этой резолюции,

*принимая во внимание* раздел V своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он предложил государствам-членам каждые пять лет, начиная с 1988 года, информировать Генерального секретаря о ходе осуществления Основных принципов, в том числе о их распространении, включении в национальное законодательство, проблемах, возникающих при их осуществлении на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества,

*принимая во внимание также* резолюцию 41/149 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея приветствовала рекомендации, сделанные Советом,

*рассмотрев* доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его десятой сессии<sup>46</sup>,

*руководствуясь* стремлением поощрять независимость и беспристрастность судебных органов,

1. *принимает* Процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных

<sup>45</sup> См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2.

<sup>46</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 10 (E/1988/20).*

ных органов, рекомендованные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *предлагает* восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и его подготавливаемому органу уделить первоочередное внимание путям и средствам содействия соблюдению Процедур.

*15-е пленарное заседание,  
24 мая 1989 года*

### **ПРИЛОЖЕНИЕ**

#### **Процедуры эффективного осуществления основных принципов независимости судебных органов**

##### *Процедура 1*

Все государства принимают и осуществляют в своих судебных системах Основные принципы независимости судебных органов в соответствии со своим конституционным процессом и внутригосударственной практикой.

##### *Процедура 2*

Ни один судья не назначается и не избирается для целей, несовместимых с Основными принципами, и ни от одного судьи не требуется выполнение функций, несовместимых с этими Принципами. Ни один судья не соглашается на должность в судебных органах на основе назначения или избрания, несовместимых с Основными принципами, и не выполняет несовместимые с ними функции.

##### *Процедура 3*

Основные принципы действуют в отношении всех судей, в том числе в соответствующих случаях в отношении судей, не являющихся профессиональными юристами, где таковые существуют.

##### *Процедура 4*

Государства обеспечивают широкое обнародование Основных принципов по крайней мере на основном или официальном языке или языках соответствующего государства. Судьи, юристы, члены исполнительных и законодательных органов и широкая общественность получают в наиболее приемлемой форме информацию о содержании и значении Основных принципов, с тем чтобы они могли содействовать их применению в рамках судебной системы. В частности, государства распространяют текст Основных принципов среди всех работников судебных органов.

##### *Процедура 5*

При осуществлении принципов 8 и 12 Основных принципов государства уделяют особое внимание необходимости выделения соответствующих ресурсов для функционирования судебной системы, включая назначение достаточного числа судей согласно числу рассматриваемых дел, обеспечение судов необходимым техническим персоналом и оборудованием и обеспечение для судей соответствующей личной безопасности, вознаграждения и выплат.

##### *Процедура 6*

Государства поддерживают или поощряют проведение на национальном и региональном уровнях семинаров и курсов по вопросу о роли судебных органов в обществе и необходимости их независимости.

### Процедура 7

В соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета государства-члены каждые пять лет, начиная с 1988 года, информируют Генерального секретаря о ходе осуществления Основных принципов, в том числе о их распространении, включении в национальное законодательство, проблемах и трудностях, возникающих при их осуществлении на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества.

### Процедура 8

Генеральный секретарь подготавливает каждые пять лет для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней независимые доклады о ходе осуществления Основных принципов на основе информации, получаемой от правительств в соответствии с процедурой 7, а также другой информации, имеющейся в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая информацию о техническом сотрудничестве и подготовке кадров, предоставляемую институтами, экспертами и региональными и межрегиональными консультантами. При подготовке этих докладов Генеральный секретарь заручается также сотрудничеством со стороны специализированных учреждений и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, в частности профессиональных ассоциаций судей и адвокатов, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и учитывает информацию, предоставляемую такими учреждениями и организациями.

### Процедура 9

Генеральный секретарь распространяет Основные принципы, настоящие процедуры их осуществления и периодические доклады о их осуществлении, упомянутые в процедурах 7 и 8, на максимально возможном числе языков и предоставляет их всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с целью обеспечения самого широкого распространения этих документов.

### Процедура 10

Генеральный секретарь обеспечивает как можно более широкое цитирование и использование текста Основных принципов и настоящих процедур их осуществления Организацией Объединенных Наций во всех ее соответствующих программах и включение Основных принципов в кратчайший возможный срок в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное «Права человека: Сборник международных договоров», в соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета.

### Процедура 11

В качестве составной части своей программы технического сотрудничества Организация Объединенных Наций, в частности Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программа развития Организации Объединенных Наций:

- a) помогают правительствам по их просьбе в создании и укреплении независимых и эффективных судебных систем;
- b) предоставляют правительствам по их просьбе услуги экспертов и региональных и межрегиональных консультантов по вопросам судопроизводства в целях оказания им помощи в осуществлении Основных принципов;
- c) активизируют исследования, касающиеся эффективных мер по осуществлению Основных принципов, уделяя особое внимание новым явлениям в этой области;
- d) содействуют проведению национальных и региональных семинаров, а также других совещаний на профессиональном и непрофессиональном уровнях по вопросу о роли судебной системы в обществе, необходимости обеспечения ее независимости и важности осуществления Основных принципов для достижения этих целей;
- e) укрепляют основную деятельность по поддержке региональных и межрегиональных научно-исследовательских и учеб-

ных институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами осуществления Основных принципов.

### Процедура 12

Региональные и межрегиональные научно-исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывают помощь в осуществлении Основных принципов. Они уделяют особое внимание путям и средствам расширения применения Основных принципов в своих программах исследований и подготовки кадров, а также предоставлению технической помощи по просьбе государств-членов. С этой целью институты Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с национальными учреждениями и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями разрабатывают на базе Основных принципов и настоящих процедур их осуществления, учебные программы и материалы, которые пригодны для использования в программах юридического обучения на всех уровнях, а также на специальных курсах по правам человека и смежным темам.

### Процедура 13

Региональные комиссии, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные организации активно участвуют в процессе осуществления Основных принципов. Они информируют Генерального секретаря о усилиях, предпринимаемых для их распространения, о мерах, принимаемых для их практического применения, и обо всех встретившихся трудностях и недостатках. Генеральный секретарь принимает также меры к обеспечению того, чтобы неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, активно участвовали в процессе осуществления Основных принципов и соответствующих процедурах отчетности.

### Процедура 14

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает помощь Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в проведении последующей деятельности в связи с выполнением настоящих процедур осуществления Основных принципов, включая представление периодических докладов в соответствии с процедурами 7 и 8, выше. С этой целью Комитет выявляет имеющиеся трудности или недостатки в осуществлении Основных принципов и их причины. Комитет, в случае необходимости, представляет конкретные рекомендации Ассамблее и Совету и любым другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, в отношении дальнейших мер, которые необходимо принять для эффективного осуществления Основных принципов.

### Процедура 15

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, в случае необходимости, оказывает помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, представляя рекомендации по докладом специальных комиссий или органов по расследованию в связи с вопросами применения и осуществления Основных принципов.

## **1989/61. Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюцию 34/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассам-*